

Don Pachón

SE FUE POR EL MUNDO



Cuentos para niños:
"Aprendamos sobre el refugio"

Don Pachón se fue por el mundo



Cuentos para niños: "Aprendamos sobre el refugio"

ACNUR - HIAS

Don Pachón se fue por el mundo

Cuentos para niños: "Aprendamos sobre el refugio"

Texto

Ana Berezin, Rocío Chamorro,
Daniela Hernández y Katia Landín, HIAS

Edición

Katia Landín, HIAS

Diseño e ilustraciones

Eduardo Cornejo

Diagramación

Gabriel Estrella y Eduardo Cornejo

Corrección de estilo

Paulina Rodríguez

Coordinación

Xavier Orellana, ACNUR - Ecuador

Impreso por

Grupo Impresor

Quito - Ecuador, 2006

© ACNUR / UNHCR, 2006

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta o las ilustraciones internas, puede ser reproducida, almacenada o transmitida de manera alguna ni por ningún medio sin permiso previo y por escrito del titular del copyright.

"Esta publicación ha sido financiada por el fondo global de Prevención de Conflictos del gobierno Británico. El contenido de este folleto es de responsabilidad del autor y no refleja necesariamente la opinión del Gobierno Británico. De igual manera, la Embajada Británica y el Ministerio de Relaciones Exteriores y de la Mancomunidad del Reino Unido no aceptan responsabilidad por cualquier error u omisión en el texto."



Contenido

Introducción.....	5
Conoce a los personajes.....	6
Don Pachón se fue por el mundo.....	8
Para aclarar algunas palabritas.....	20
Dos países amigos.....	23
Sopa de letras.....	26
Crucigrama.....	27
Laberinto.....	29
Encuentra las 10 diferencias.....	30
¡A pintar!.....	31



I ntroducción

"Somos niños refugiados
y queremos compartir
nuestras historias,
¡quién sabe!, quizás se
parezcan a las tuyas".



Hola, yo soy **Don Pachón**, y he viajado por muchos lugares hasta que llegué a Ecuador hace algunos años... Soy refugiado y me gusta mucho estar aquí y compartir con los niños mis historias y dibujos.



Yo soy **Diana Marcela**, tengo 9 años y me gusta mucho jugar con mis amigos, aunque a veces me pongo un poco triste cuando me acuerdo de todo lo que dejé al salir de mi país... Extraño a mis animalitos y a veces estoy muy aburrida.

Me llamo Fernando, pero todos me dicen **Fercho**, tengo 10 años. Cuando llegué a Ecuador todo era diferente a mi país, no conocía a nadie y me veían raro... Pero ahora tengo muchos amigos y con ellos salgo siempre a jugar y a aprender de las historias que nos cuenta Don Pachón...

Tengo 8 años años y me llamo **Cirilo** y me encanta el fútbol, todas las semanas me iba con mi papá a ver los partidos... Era muy borraco, pero ahora ya no puedo ir, mi papá no está conmigo... A veces tengo miedo y extraño a mi familia, mis amigos, mi escuela y los partidos de fútbol...



Yo soy **Lina** y vivo en Ecuador desde hace 3 años... Al principio me sentía triste, asustada, extrañaba a mi país. Ahora tengo 9 años y me siento muy feliz, vivo tranquila, tengo amigos que me quieren y ayudan, ahora quiero hacer de Ecuador un lindo lugar para vivir...

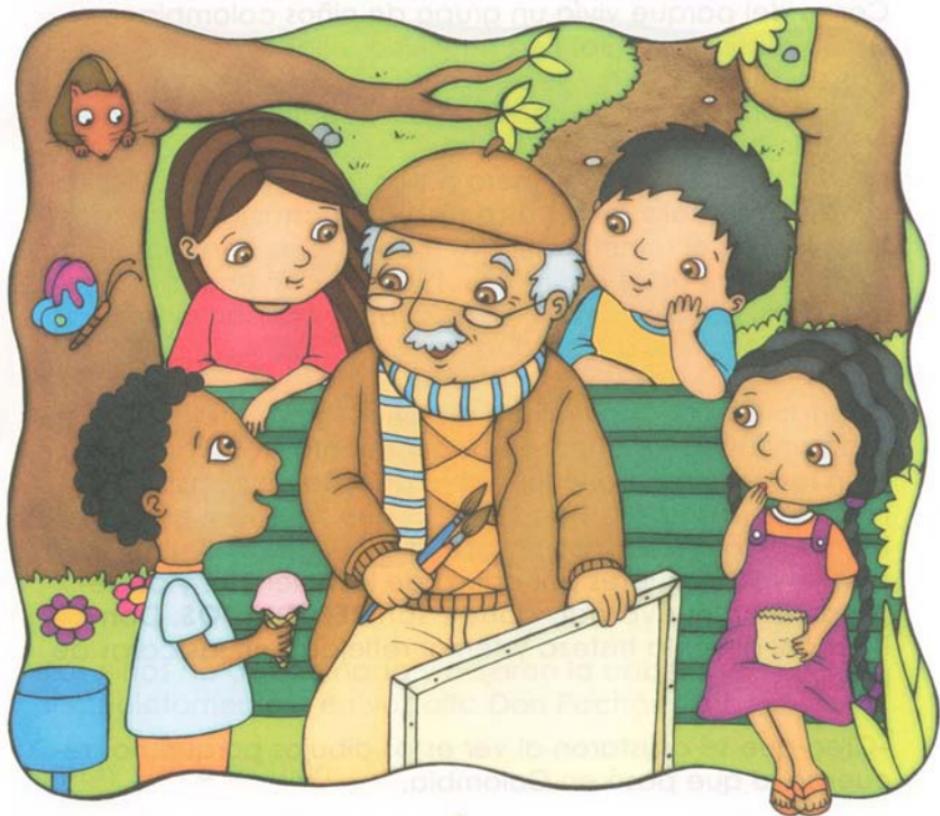




Don Pachón se fue por el mundo

Había una vez un Don Pachón que era un abuelito muy simpático y sabio, había recorrido muchos lugares huyendo de la violencia y el temor que sentía en su país. Después de recorrer tantos lugares, llegó a Ecuador y se quedó a vivir ahí, pues se sentía muy tranquilo y feliz en ese nuevo lugar.

A Don Pachón le gustaba mucho ir al parque y ponerse a pintar sus cuadros que expresaban todo lo que él pensaba y sentía. Pero lo que más alegraba su día era reunirse con los niños para contarles las historias que se escondían en cada cuadro que él con tanto cariño y **añoranza** pintaba.





Cerca del parque vivía un grupo de niños colombianos: Diana Marcela, Cirilo, Fercho y Lina, ellos eran muy amigos de Don Pachón y se reunieron para ir a ver qué nuevas historias tenía. Al llegar al parque miraron que Don Pachón había pintado unos nuevos cuadros, se acercaron y los vieron: en el primero había una finca parecida a las de Colombia, en el otro había muchas armas y destrucción, en el tercero muchas familias que abandonaban sus hogares y estaban tristes subiéndose en una chiva para salir del pueblo. Y en el último cuadro estaban las mismas familias llegando a Ecuador.

Cuando Don Pachón miró a los niños sorprendidos y asustados mirando los cuadros, se dio cuenta de que ellos habían recordado lo que les había pasado en su país. Los niños le contaron a Don Pachón que también ellos habían tenido que dejar su casa, su escuela, sus amigos, su familia y sus juguetes por causa de la violencia, y así llegaron a un nuevo país donde son **REFUGIADOS**. Don Pachón, al ver la tristeza y temor reflejado en las caras de los niños, dijo:

–Creo que se asustaron al ver estos dibujos porque nos recuerda lo que pasó en Colombia.



Los niños no dijeron nada y bajaron la cabeza.
Inmediatamente y en voz alta Don Pachón les dijo:

-¡Hoy van a dibujar!

Los niños lo miraron con asombro y rápidamente regresó a sus caritas la luz y la alegría propia de los niños. Don Pachón en seguida les dio pinceles, pintura y papel y les dijo:

-Tengo un secreto que contarles, cuando yo estoy triste y pensando en lo bueno o malo que me está pasando, me pongo a pintar, así puedo expresarme y sentirme mejor...
¿Les parece si comparten mi secreto y nos ponemos a dibujar?

Sin esperar dos veces los niños empezaron a pintar... Luego de una hora, cada niño había terminado su cuadro, todos estaban muy lindos y diferentes: Diana Marcela dibujó una familia triste; Cirilo, una persona robando y atacando a otras; Fercho, una familia con cara de asustados, y Lina dibujó una familia muy feliz.

Don Pachón observó que había marcadas diferencias, solo uno de los cuadros era alegre, era el que tenía más color y gente feliz; los otros cuadros eran tristes, opacos, así que pensó que sería buena idea que cada uno de los niños contara una historia sobre lo que habían dibujado para entender mejor cómo se sentían.

Entonces les dijo:

–Ahora sí, cada uno nos va a mostrar su cuadro y nos va a contar una historia sobre lo que dibujó.

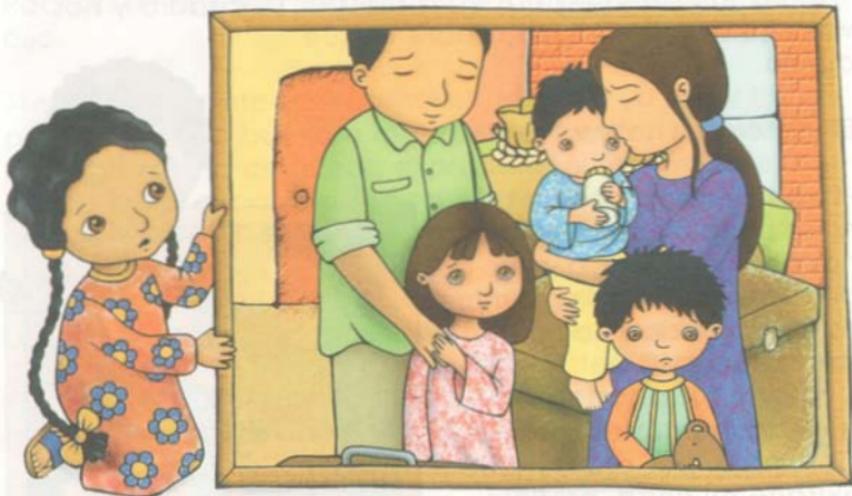
El primero en hablar fue Cirilo.

–En mi dibujo hay gente que no se porta bien. En Colombia hay mucha violencia y uno no puede estar tranquilo, siempre está con miedo y no puede salir a jugar.

A mí no me gustaba eso de Colombia, por eso aunque extrañe mi tierra, prefiero estar en un lugar más tranquilo, aunque no tenga a mis amigos ni a toda mi familia.



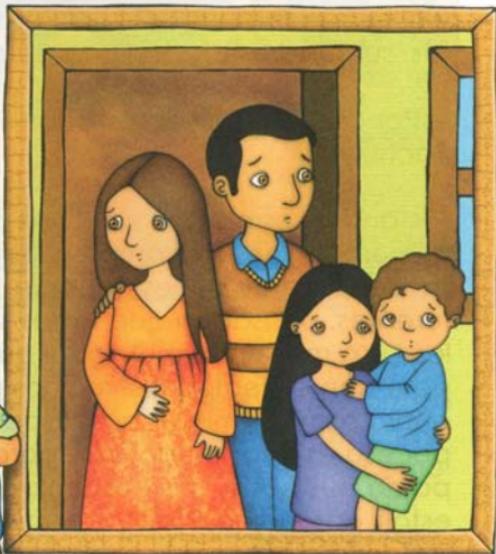
Diana Marcela mostró su dibujo y contó:



—Esta es una familia que tuvo que salir de su casa porque recibían muchas amenazas, están tristes porque van a tener que dejar sus cosas, sus amigos, sus animalitos... Yo me sentí así cuando salí de Colombia, y a veces me acuerdo de eso y me siento muy triste otra vez.

Fercho les enseñó su dibujo.

—Esta es una familia muy asustada, pues salieron de su país y fueron a un lugar desconocido donde la gente era diferente, comían otras cosas, decían palabras que ellos no conocían, no les tenían confianza, les veían raro, no les trataban muy bien, no podían trabajar, tenían mucho miedo porque no sabían qué iba a pasar con ellos. Los niños eran los más asustados porque no sabían por qué estaban ahí... Eso me pasó a mí cuando llegué a Ecuador; pensé que estaba de vacaciones, pero pasaron los días y no me gustaron ya las vacaciones, no podía salir, no tenía juguetes ni amigos, no podía comer lo que quería.



Yo le dije a mi mamá que quería regresar a mi casa, quería ir a la escuela, pero mis padres me dijeron que no podíamos volver, que este sería nuestro nuevo hogar... Yo lloré mucho, extrañaba mi casa, pero ahora ya tengo nuevos amigos y me siento mejor.

En los cuadros de los niños se podía ver el dolor, la tristeza y el miedo, pero en el cuadro de Lina las cosas eran distintas, su cuadro estaba lleno de color y alegría.

—¿Por qué esa familia está tan feliz? —Preguntó Don Pachón.

—Están felices porque viven en paz, más tranquilos, pero primero se sentían como en los otros cuadros: tristes, asustados, la gente no les conocía, les molestaban por ser diferentes, pensaban que todos los colombianos eran malos... Yo me sentía mal, igual que mis papás y hermanos, pero con el tiempo los vecinos nos fueron conociendo y ahora somos amigos, nos respetan, aprecian y ayudan, y por eso es una familia feliz, porque aunque extrañen a su patria, sus cosas, sus costumbres, su familia, viven en paz y están aprendiendo a hacer del nuevo país, Ecuador, un lindo y mejor lugar para vivir —respondió Lina.

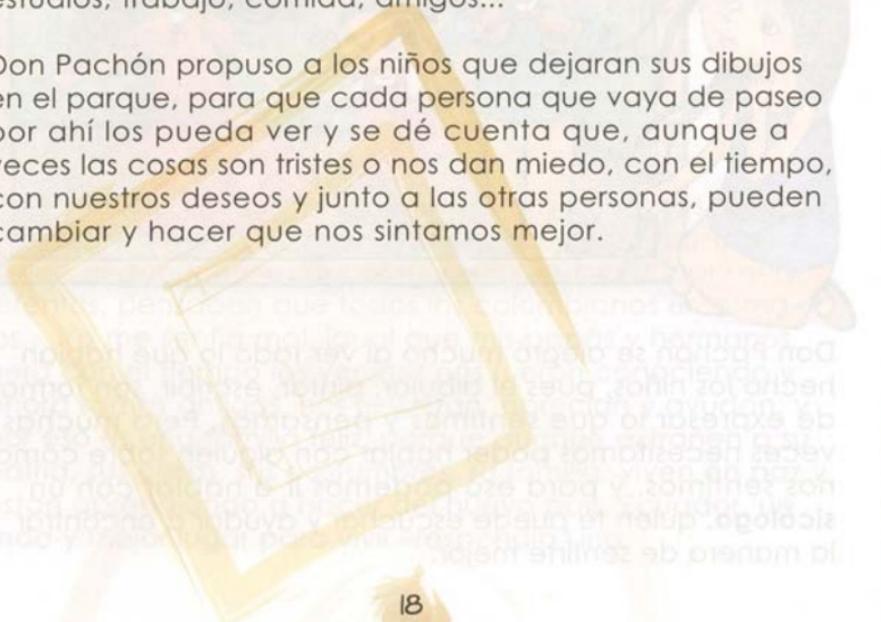


Don Pachón se alegró mucho al ver todo lo que habían hecho los niños, pues el dibujar, pintar, escribir, son formas de expresar lo que sentimos y pensamos. Pero muchas veces necesitamos poder hablar con alguien sobre cómo nos sentimos, y para eso podemos ir a hablar con un **sicólogo**, quien te puede escuchar y ayudar a encontrar la manera de sentirte mejor.



Finalmente llegó el turno de Don Pachón, su dibujo estaba lleno de color y brillo en el que tanto ecuatorianos como colombianos estaban juntos, sonriendo, estaban muy felices y llevaban sus banderas para demostrar que son como esas banderas, tan parecidas pero de diferente país y que se pueden llevar bien, volar juntas, vivir en el mismo lugar y compartir costumbres, juegos, canciones, estudios, trabajo, comida, amigos...

Don Pachón propuso a los niños que dejaran sus dibujos en el parque, para que cada persona que vaya de paseo por ahí los pueda ver y se dé cuenta que, aunque a veces las cosas son tristes o nos dan miedo, con el tiempo, con nuestros deseos y junto a las otras personas, pueden cambiar y hacer que nos sintamos mejor.







PARA ACLARAR ALGUNAS PALABRITAS

Añoranza: es cuando recordamos algo que nos pasó y nos da mucha tristeza porque ya no la tenemos. Por ejemplo, Don Pachón cuando pinta sus cuadros recuerda cómo era su vida en otro país: su casa, sus amigos, el barrio, las comidas de su ciudad, la violencia que le hizo salir de allá... Pero aunque le da un poquito de tristeza recordar todo eso, sabe que ahora está en un nuevo lugar, que está tranquilo y que va a hacer todo lo que pueda para sentirse contento y feliz... Pero eso no quiere decir que a veces extrañe a su país.

Refugiado: es la persona que ha tenido que salir de su país por temor de ser perseguido por distintos motivos: raza, religión, nacionalidad, porque piensan de manera diferente a otro grupo. Los refugiados no deciden salir de su país, sino que tienen que hacerlo porque su vida corre peligro, tampoco pueden regresar a su país cuando quieran. Es por este miedo a perder su vida y sentirse perseguidos que buscan refugio, protección frente al peligro que sienten en su país.

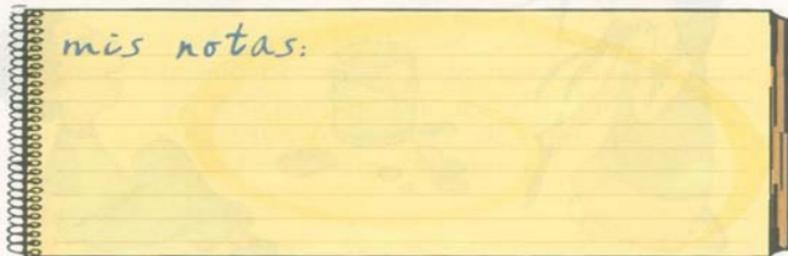
Sicólogo: cuando una persona tiene una herida y le duele mucho, hay maneras de curarlo, con alcohol, mertiolate, benditas... Pero hay otros dolores que se curan cuando podemos compartir nuestros sentimientos, alegrías y tristezas... Así nos sentimos mejor. El sicólogo es una persona que te escucha para saber cómo estás, cómo te sientes, porque a veces tenemos problemas y no sabemos qué hacer con ellos, y es mucho más fácil hablar de esto con alguien en quien podemos confiar. Si quieres hablar con un sicólogo, debes ir a las oficinas del ACNUR o de la Pastoral para que te puedan dar una cita con uno.



Veamos si recuerdas algunas cosas del cuento "Don Pachón se fue por el mundo"

1. ¿Por qué se fue Don Pachón por el mundo?
2. ¿Cuáles son las cosas que más le gusta hacer a Don Pachón?
3. ¿Cómo se sintieron los niños al ver los cuadros de Don Pachón?
4. ¿En qué eran diferentes los cuadros de Cirilo, Fercho y Diana Marcela con el de Lina?
5. ¿Por qué crees que eran diferentes?
6. ¿Qué es ser refugiado?
7. ¿Qué es lo que más te gustó del cuento?
8. ¿Qué personaje te gustaría ser y por qué?
9. ¿Que harías tú para que los personajes de esta historia se sientan mejor al estar fuera de su país?

Escribe tus respuestas a continuación.



mis notas:

DOS PAÍSES AMIGOS



En el planeta  hay un país llamado  y otro país llamado .

Los dos son vecinos y se llevan como hermanos.

De pronto hubo problemas en  y la gente tenía

mucho  de vivir ahí, y pensaron que en el país vecino

 podrían estar más  , entonces viajaron .

tranquilos

Cuando llegaron a  miraron que muchas cosas eran diferentes:

La  **gente** hablaba muy raro, la  **comida**, el clima, los  **edificios** eran distintos.

Los colombianos se sentían muy  **tristes** y siempre  **pensaban** en su país.

Pero los colombianos eran  **fuertes** y decidieron buscar una  **casa**

donde vivir tranquilos y en  **PAZ**. Ellos también trabajaron  y con el tiempo hicieron amigos  en Ecuador y

¿adivina qué?, estos nuevos amigos eran ecuatorianos y les

contaron muchas cosas sobre este nuevo país.

Algunos colombianos todavía se sentían  y uno de sus tristes

amigos ecuatorianos les aconsejó que visiten a un sicólogo, para que puedan hablar  de sus sentimientos:



alegría



asombro



tristeza



miedo

Con ayuda del sicólogo poco a poco se sintieron  y tranquilos

ahora viven en  sin tristeza y recordando a Colombia con amor .

SOPA DE LETRAS

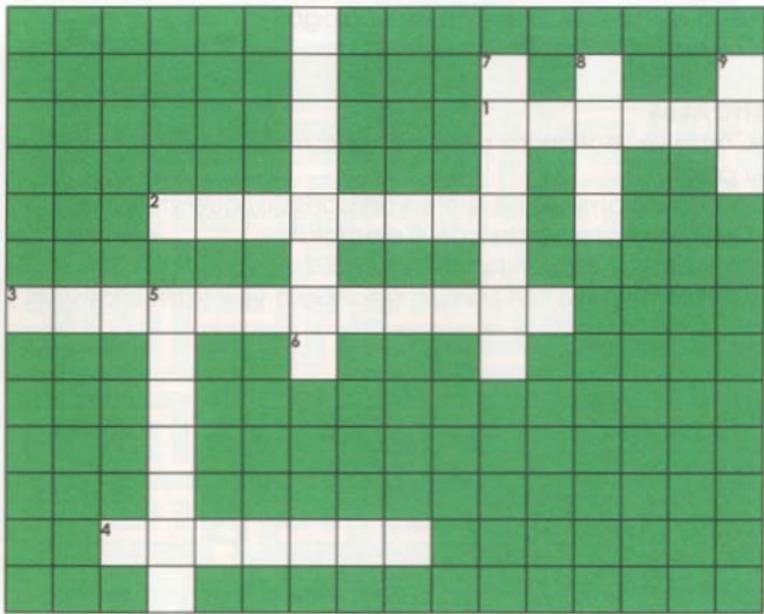
Ayuda a Fercho a encontrar las siguientes palabras:

SICOLOGO / COLOMBIA / ECUADOR / REFUGIO / AMISTAD /
IGUALDAD / DIFERENCIA / ALEGRIA / TRISTEZA / PAZ / GUERRA



A	L	E	G	R	I	A	Z	U	T	P	D
Z	P	A	Z	C	Y	T	R	W	R	Q	I
E	C	U	A	D	O	R	E	X	I	P	F
W	R	A	R	S	D	T	F	X	S	Y	E
Z	M	M	N	C	R	D	U	W	T	M	R
P	S	I	C	O	L	O	G	O	E	R	E
Z	X	S	F	L	R	V	I	X	Z	T	N
V	E	T	W	O	K	H	O	U	A	Y	C
Q	Z	A	E	M	T	M	T	X	H	K	I
W	R	D	T	B	A	E	O	T	E	R	A
A	Y	X	O	I	G	U	E	R	R	A	U
E	I	G	U	A	L	D	A	D	R	Z	A

CRUCIGRAMA



CRUCIGRAMA "DOS PAÍSES AMIGOS"

HORIZONTALES

1. Además de las palabras, el clima y los edificios, qué era diferente para las personas que llegaron al nuevo país.
2. ¿De qué país venían las personas?
3. ¿De qué vas a hablar con un sicólogo?
4. Ecuador y Colombia son países...

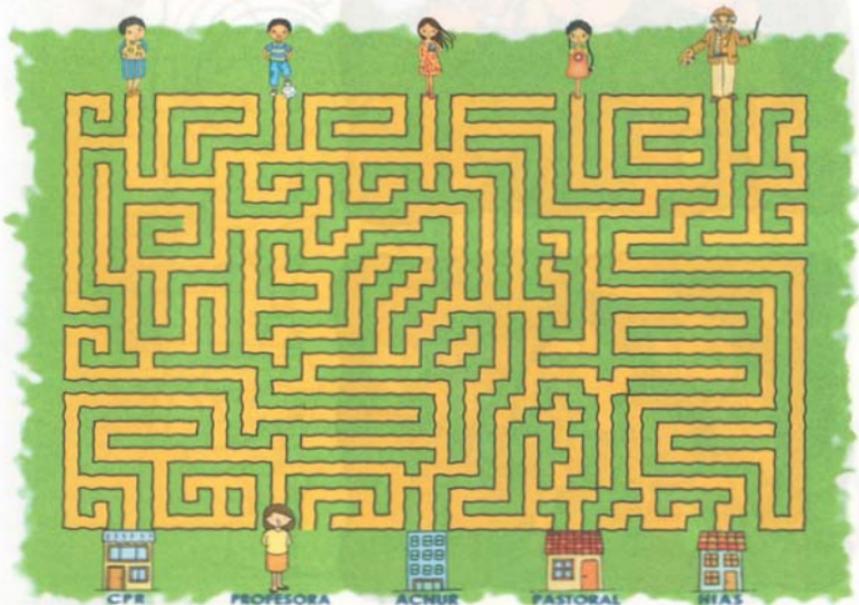
VERTICALES

5. ¿Cómo se sentían las personas que habían tenido que dejar su país?
6. Sus nuevos amigos les dieron un consejo, que visiten al...
7. ¿Cuál es el país vecino de Colombia?
8. Las personas recuerdan a Colombia con...
9. Los colombianos buscan un lugar para vivir tranquilos y en...

LABERINTO

Cada uno de nuestros personajes va a buscar a un sicólogo en distintos lugares, ayúdales a llegar.

Fercho-**ACNUR**, Cirilo-**HIAS**, Lina-**CPR**, Diana Marcela-**PROFESORA**, Don Pachón-**PASTORAL**.



ENCUENTRA LAS 10 DIFERENCIAS



1).....

2).....

3).....

4).....

5).....

6).....

7).....

8).....

9).....

10).....



¡ A PINTAR !



Esta publicación está destinada a niñas y niños en situación de refugio en Ecuador.

Para obtener más información sobre el refugio o si busca atención psicológica para personas adultas o para menores, se puede acercar a las siguientes oficinas:

Esta publicación ha sido realizada gracias a la contribución del Gobierno Británico



QUITO

Oficina de Refugiados
Ministerio de Relaciones Exteriores
Av. 10 de Agosto y Camión, Edificio Solís
(Altos del almacén "La Ganga") Cuarto piso
Telf.: (02) 222 7650
Fax: (02) 250 1247

Comité Pro Refugiados (CPR)
Av. América 1830 y Mercadillo
Edificio Radio Católica
Telf.: (02) 256 9778
Fax: (02) 250 4038

LAGO AGRIO (Nueva Loja)
Oficina de Campo ACNUR - Lago Agrío
12 de Febrero y Eloy Alfaro
Telefax: (06) 283 2136 - (06) 283 4955

IBARRA

Oficina de Campo ACNUR - Ibarra
Luis Toro Moreno 128 entre Calixto Miranda
y Bartolomé García
Telf.: (06) 260 3434
Fax: (06) 260 4957

Pastoral Migratoria de Ibarra
Av. Atahualpa 26-95 y Río Tupín
Telefax: (06) 260 3434

ESMERALDAS

Pastoral Migratoria San Lorenzo
Calle Néstor Coronel e Isidro Ayora, barrio Esmeraldas
Telf.: (06) 278 0860

Vicariato Apostólico de Esmeraldas
Calle Sucre y 24 de Mayo
Telf.: (06) 272 2592
Telefax: (06) 272 7006

TULCÁN

Pastoral Migratoria Tulcán
10 de Agosto y Olmedo
Telefax: (06) 298 0988

SANTO DOMINGO

Fundación Acción Social Caritas
Calle Obispo Schumacher 414 y Padre Germán Maya
Urb. Santa Rosa
Telf.: (02) 276 1377
Fax: (02) 276 0927 ext. 17

CUENCA

Pastoral Migratoria
Av. 10 de Agosto 211 y Paucar Bamba
Telf.: (07) 2817 965
(07) 2882 170



Esta publicación ha sido creada por:



ACNUR
UNHCR

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
United Nations High Commissioner for Refugees



HIAS

THE HEBREW IMMIGRANT AID SOCIETY
ASOCIACIÓN HEBREA DE AYUDA A INMIGRANTES
E-mail: hias.acnador@yaho.com
Página web: <http://www.hias.org>